



An Bhruiséil, 6 Iúil 2017
(OR. en)

10892/17

**Comhad Idirinstitiúideach:
2016/0278 (COD)**

**CODEC 1186
PI 89
PE 48**

NÓTA FAISNÉISE

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le húsáidí ceadaithe áirithe de shaothair agus ábhar eile atá cosanta le cóipcheart agus le cearta gaolmhara chun leasa daoine dala, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar aon bhealach eile agus lena leasaítear Treoir 2001/29/CE maidir le comhchuíbhíú gnéithe áirithe den chóipcheart agus cearta gaolmhara sa tsochaí faisnéise - An toradh ar an gcéad léamh i bParlaimint na hEorpa (Strasbourg, 3 - 6 Iúil 2017)

I. RÉAMHRÁ

I gcomhréir le forálacha Airteagal 294 CFAE agus an dearbhú comhpháirteach maidir le socrúithe praiticiúla do nós imeachta na comhchinnteoireachta¹, bhí roinnt teagmhálacha neamhfhoirmiúla idir an Chomhairle, Parlaimint na hEorpa agus an Coimisiún d'fhonn teacht ar chomhaontú ar an gcéad léamh maidir leis an sainchomhad seo , agus ar an gcaoi sin seachnaítear an gá leis an dara léamh agus idir-réiteach.

Sa chomhthéacs sin, chuir an rapóirtéir, Max ANDERSSON (Na Glasaigh/SCE, SE), leasú comhréitigh amháin (leasú 33) ar an togra le haghaidh Treorach i láthair, thar ceann an Choiste um Ghnóthaí Dlíthiúla. Thángthas ar chomhaontú maidir leis an leasú sin le linn na dteagmhálacha neamhfhoirmiúla dá dtagraítear thuas.

¹ IO C 145, 30.6.2007, lch. 5

II. VÓTÁIL

Caitheadh vóta ag an seisiún iomlánach ar an 6 Iúil 2017 agus glacadh an leasú (leasú 33) ar an togra le haghaidh Treorach.

Is é atá sa togra ón gCoimisiún mar a leasaíodh é agus sa rún reachtach seasamh na Parlaiminte ar an gcéad léamh² agus léirítear ann an méid a comhaontaíodh idir na hinstitiúidí roimhe sin. Dá bhrí sin, ba cheart don Chomhairle a bheith in ann seasamh na Parlaiminte a fhormheas.

Ansín, ghlacfaí an gníomh san fhoclaíocht a fhreagraíonn do sheasamh na Parlaiminte.

² Leagtar amach téacs an leasaithe a glacadh agus an rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa san Iarscríbhinn. Cuirtear an leasú i láthair i bhfoirm téacs chomhdhlúite, agus léirítear athruithe ar an togra ón gCoimisiún i gcló trom agus i gcló iodálach. Léirítear téacs a scríosadh leis an tsiombail "■".

P8_TA-PROV(2017)0312

Úsáidí ceadaithe de shaothair áirithe agus d'ábhar eile atá cosanta chun leasa daoine dallá, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile *I**

Rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa an 6 Iúil 2017 ar an togra le haghaidh treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le húsáidí ceadaithe áirithe de shaothair agus d'ábhar eile atá cosanta le cóipcheart agus le cearta gaolmhara chun leasa daoine dallá, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile agus lena leasaítear Treoir 2001/29/CE maidir le comhchuibhiú gnéithe áirithe den chóipcheart agus de chearta gaolmhara sa tsochaí faisnéise (COM(2016)0596 – C8-0381/2016 – 2016/0278(COD))

(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

Tá Parlaimint na hEorpa,

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (COM(2016)0596),
 - ag féachaint d'Airteagal 294(2) agus d'Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C8-0381/2016),
 - ag féachaint d'Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa an 25 Eanáir 2017³,
 - ag féachaint don chomhaontú sealadach a d'fhormheas an coiste freagrach faoi Riail 69f(4) dá Rialacha Nós Imeachta agus don ghealltanas a thug ionadaí na Comhairle trí litir an 19 Bealtaine 2017 chun seasamh na Parlaiminte a fhorghnó, i gcomhréir le hAirteagal 294(4) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,
 - ag féachaint don tuarascáil ón gCoiste um Ghnóthaí Dlíthiúla agus do na tuairimí ón gCoiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta, ón gCoiste um Chultúr agus um Oideachas agus ón gCoiste um Achainíochá (A8-0097/2017),
1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh faoi mar a leagtar amach anseo ina dhiaidh seo;
 2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig an bParlaimint arís má chuireann sé

³ IO C 125, 21.4.2017, lch. 27.

téacs eile in ionad a thogra, má leasaíonn sé go suntasach é nó má tá sé ar intinn aige é a leasú go suntasach;

3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa arna ghlacadh ar an gcéad léamh an 6 Iúil 2017 chun go nglacfaí Treoir (AE) 2017/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le húsáidí ceadaithe áirithe de shaothair agus d'ábhar eile atá cosanta le cóipcheart agus le cearta gaolmhara chun leasa daoine dala, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile agus lena leasaítear Treoir 2001/29/CE maidir le comhchuíbhíú gnéithe áirithe den chóipcheart agus de chearta gaolmhara sa tsochaí faisnéise

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁴,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach⁵,

⁴ IO C 125, 21.4.2017, lch. 27.

⁵ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 6 Iúil 2017.

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Soláthraítear le **gníomhartha dlí** an Aontais i réimse an chóipchirt agus ceart gaolmhar deimhneacht dhlíthiúil agus ardleibhéal cosanta do shealbhóirí cirt agus is creat dlí comhchuibhithe atá iontu. Rannchuidítear leis an gcreat sin le feidhmiú cuí an mhargaidh inmheánaigh agus spreagtar leis nuálaíocht, cruthú, infheistíocht agus táirgeadh ábhar nua, lena n-áirítear sa timpeallacht dhigiteach. Tá sé mar aidhm aige freisin rochtain ar eolas agus ar chultúr a chur chun cinn trí shaothair agus ábhar eile a chosaint agus trí eisceachtaí nó teorainneacha atá chun leasa an phobail a cheadú. Ba cheart cothromaíocht chóir idir sealbhóirí cirt agus úsáideoirí a chosaint.
- (2) Le **Treoracha** 96/9/CE⁶ , 2001/29/CE⁷ , 2006/115/CE⁸ agus 2009/24/CE⁹ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle déantar cearta na sealbhóirí cirt i réimse an chóipchirt agus ceart gaolmhar a chomhchuibhiú. Déantar foráil sna Treoracha sin, **in éineacht le Treoir 2012/28/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle**¹⁰, do liosta uileghabhálach eisceachtaí agus teorainneacha maidir leis na cearta sin, a fhágann gur féidir ábhar a úsáid gan údarú ó na sealbhóirí cirt a bheith ann faoi choinníollacha áirithe chun cuspóirí beartais áirithe a bhaint amach.

⁶ Treoir 96/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 1996 maidir le cosaint dhlíthiúil bunachar sonraí (IO L 77, 27.3.1996, lch. 20).

⁷ Treoir 2001/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2001 maidir le gnéithe áirithe de chóipcheart agus de chearta gaolmhara a chomhchuibhiú sa tsochaí faisnéise (IO L 167, 22.6.2001 lch. 10).

⁸ Treoir 2006/115/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2006 maidir leis an gceart cíosa agus an gceart iasachta agus maidir le cearta áirithe a bhaineann le cóipcheart i réimse na maoine intleachtúla (IO L 376, 27.12.2006, lch. 28).

⁹ Treoir 2009/24/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le cosaint dlí ríomhchlár (IO L 111, 5.5.2009, lch. 16).

¹⁰ Treoir 2012/28/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le húsáidí formheasta oibreacha dílleachta (IO L 299, 27.10.2012, lch. 5).

- (3) Tá bacainní fós os comhair daoine dalla, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile maidir le rochtain a fháil ar leabhair agus ar ábhair chlóite eile atá cosanta le cóipcheart agus le cearta gaolmhara. ***Agus cearta daoine dalla, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile á gcur san áireamh mar a aithnítear iad i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh (an 'Chairt') agus i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe ar Chearta Daoine atá faoi Mhíchumas (an 'UNCRPD'), ba cheart bearta a dhéanamh chun infhaighteacht leabhar agus ábhair chlóite eile atá i gcóipeanna i bhformáidí inrochtana a mhéadú agus a gcúrsaíocht laistigh den mhargadh inmheánach a fheabhsú.***

- (4) Síníodh Conradh Marrakech maidir le Rochtain ar Shaothair Fhoilsithe a Éascú do Dhaoine Dalla, do Dhaoine Lagamhairc nó Dóibh Siúd atá faoi Mhíchumas Léitheoireachta Cló ar Bhealach Eile (‘maidir Marrakech’) thar ceann an Aontais an 30 Aibreán 2014¹¹. Is é is aidhm dó feabhas a chur ar infhaighteacht **agus ar mhalartú trasteorann** saothar agus áirithe ábhar eile atá cosanta atá i gcóipeanna i bhformáidí inrochtana do dhaoine dalla, do dhaoine lagamhairc nó do dhaoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile. Ceanglaítear le Conradh Marrakech ar pháirtithe conarthacha eisceachtaí nó teorainneacha a sholáthar ar chearta sealbhóirí cóipchirt agus ceart gaolmhar maidir le cóipeanna, i bhformáidí inrochtana, de shaothair áirithe agus ábhar chosanta eile a dhéanamh agus a scaipeadh agus chun na cóipeanna sin a mhalartú trasna teorainneacha. Ceanglaítear le Conradh Marrakech, arna thabhairt i gcrích ag an Aontas, dlí an Aontais a oiriúnú trí eisceacht shainordaitheach **agus chomhchuibhithe** a bhunú d'úsáidí, do shaothair agus do dhaoine is tairbhithe a chumhdaítear sa chonradh sin.

■

- (5) *De réir Thuairim 3/15¹² ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, caithfear na eisceachtaí nó na teorainneacha ar chóipcheart agus ar chearta gaolmhara i dtaca le cóipeanna de shaothair áirithe agus d'ábhar áirithe eile a dhéanamh agus a scaipeadh i bhformáidí inrochtana, dá bhforáiltear i gConradh Marrakech, a chur chun feidhme laistigh den réimse a chomhchuidítear le Treoir 2001/29/CE.*

¹¹ Cinneadh 2014/221/AE ón gComhairle an 14 Aibreán 2014 maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Chonradh Marrakech maidir le rochtain ar shaothair fhoilsithe a éascú do dhaoine dalla, do dhaoine lagamhairc nó dóibh siúd atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar aon bhealach eile (IO L115, 17.4.2014, lch. 1.).

¹² *Tuairim ón gCúirt Bhreithiúnais an 14 Feabhra 2017 (C- 3/15, ECLI:EU:C:2017:114, mír 112.*

- (6) *Leis an Treoir seo, déantar na hoibleagáidí atá le comhlíonadh ag an Aontas faoi Chonradh Marrakech a chur chun feidhme ar bhealach comhchuibhithe, d'fhonn a áirithiú go gcuirtear na bearta comhfhreagracha i bhfeidhm go comhsheasmhach ar fud an mhargaidh inmheánaigh. Dá bhrí sin, ba cheart go ndéanfaí foráil leis an Treoir seo d'eisceacht sainordaitheach maidir leis na cearta atá comhchuibhithe ag dlí an Aontais agus atá ábhartha do na húsáidí agus do na saothair a chumhdaítear i gConradh Marrakech. Áirítear go háirithe leis na cearta sin, cearta maidir le hatáirgeadh, cur in iúl don phobal, cur ar fáil don phobal, dáileadh agus iasachtú, dá bhforáiltear i dTreoir 2001/29/CE, i dTreoir 2006/115/CE, agus i dTreoir 2009/24/CE, mar aon leis na cearta comhfhreagracha dá bhforáiltear le Treoir 96/9/CE. Ós rud é go n-áirítear saothair i bhformáidí fuaimne, amhail closleabhair, i raon feidhme na n-eisceachtaí nó na teorainneacha a cheanglaítear le Conradh Marrakech, ba cheart feidhm a bheith ag an eisceacht shainordaitheach dá bhforáiltear faoin Treoir seo maidir le cearta gaolmhara.*
- (7) *Baineann an Treoir seo le daoine dall, daoine atá faoi mhallachar amhaire nach féidir a fheabhsú sa chaoi is go mbeidh feidhm amhaire acu atá coibhéiseach go substaintiúil le feidhm amhaire duine nach bhfuil an mallachar sin orthu, daoine atá faoi mhíchumas aireachtála agus léitheoireachta, lena n-áirítear disléicse nó aon mhíchumas foghlama eile, lena gcuirtear cosc orthu saothair chlóite a léamh go dtí an leibhéal céanna, go substaintiúil, le daoine nach bhfuil faoin míchumas sin, agus daoine nach bhfuil ábalta, mar thoradh ar mhíchumas coirp, breith ar leabhar nó leabhar a láimhseáil, nó nach bhfuil ábalta a súile a fhócasú nó a bhogadh a mhéid a bheadh inghlactha de ghnáth don léitheoireacht, a mhéid nach bhfuil na daoine sin ábalta, mar thoradh ar mhallachair nó ar mhíchumais den chineál sin, saothair chlóite a léamh go dtí an leibhéal céanna go substaintiúil le daoine nach bhfuil mallachair ná míchumais den sórt sin orthu. Dá bhrí sin, tá sé mar aidhm ag an Treoir seo feabhas a chur ar infhaighteacht leabhar, lena n-áirítear ríomhleabhair, irisleabhair, nuachtáin, irisí agus scríbhinní eile, nodaireachtaí, lena n-áirítear bileoga ceoil agus ábhair chlóite eile, lena n-áirítear ábhar i bhfoirm fuaimne, cibé an ábhar digiteach nó analógach atá i gceist, ar líne nó as líne, i bhformáidí a thugann rochtain ar na saothair agus ar an ábhar eile sin do na daoine sin go dtí an leibhéal céanna, go substaintiúil, le daoine nach bhfuil faoi mhallachar nó faoi mhíchumas mar sin. Ar fhormáidí inrochtana áirítear, mar shampla, Braille, cló mór, ríomhleabhair oiriúnaithe, closleabhair agus craoltaí raidió.*

- I**
- (8) Ba cheart go gcuirfeadh an eisceacht shainordaitheach dá bhforáiltear sa Treoir seo srian ar an gceart atáirgthe a fhágfaidh gur féidir le haon ghníomh, a bhfuil gá leis, a bheith ann d'fhonn saothar nó ábhar eile a athrú nó a thiontú nó a oiriúnú ar bhealach a chruthaíonn cóip i bhformáid inrochtana ***a chuireann ar chumas na ndaoine is tairbhíthe rochtain a fháil ar an saothar nó ar an ábhar eile sin.*** Áirítear leis seo na hacmhainní is gá a sholáthar chun déileáil le faisnéis atá i gcóip i bhformáid inrochtana. ***Áirítear leis freisin athruithe a d'fhéadfadh a bheith riachtanach i gcásanna inar féidir le daoine áirithe is tairbhíthe rochtain a fháil cheana ar fhormáid de shaothar nó d'ábhar eile ach nach féidir le daoine eile is tairbhíthe, mar thoradh ar mhíchumais nó ar mhallachair éagsúla nó ar an leibhéal éagsúla míchumais nó mallachair den chineál sin.***
- (9) Ba cheart a áireamh leis na húsáidí ceadaithe a leagtar síos sa Treoir seo go mbeadh cóipeanna i bhformáid inrochtana á ndéanamh ag na daoine is tairbhíthe nó ag eintitis údaraithe a fhreastalaíonn ar a riachtanais, bíodh na heintitis údaraithe sin ina n-eagraíochtaí poiblí nó príobháideacha, go háirithe leabharlanna, forais oideachais agus eagraíochtaí neamhbhrabúsacha eile agus bídís ina n-eintitis údaraithe a fhreastalaíonn ar dhaoine faoi mhallachar cló nó faoi mhíchumas cló mar ***phríomh***ghníomhaíocht nó mar cheann dá ***bpríomh***ghníomhaíochtaí, ***dá n-oibleagáidí institiúideacha*** nó ***mar chuid dá*** misin chun leasa an phobail. Ba cheart go n-áireofaí leis na húsáidí sin a leagtar síos sa Treoir seo freisin cóipeanna i bhformáid inrochtana a bheith á ndéanamh ag duine nádúrtha d'úsáid eisiach na ndaoine is tairbhíthe, ar duine nádúrtha é a dhéanann amhlaidh thar ceann duine is tairbhí nó a chuidíonn leis an duine is tairbhí déanamh cóipeanna den chineál sin. ***Níor cheart cóipeanna i bhformáid inrochtana a dhéanamh ach de shaothair nó d'ábhar eile a bhfuil rochtain dhlíthiúil ag daoine is tairbhíthe nó ag eintitis údaraithe orthu. Ba cheart go n-áiritheodh na Ballstáit nach mbeadh éifeacht dhlíthiúil ag aon fhoráil chonarthaigh a fhéachann le cur i bhfeidhm na heisceachta ar bhealach ar bith a chosc nó a theorannú.***

- (10) Ba cheart go gceadódh an eisceacht *dá bhforáiltear sa Treoir seo* d'eintitis údaraithe cóipeanna i bhformáid inrochtana de shaothair nó d'ábhar eile a chumhdaítear leis an Treoir seo a dhéanamh agus a scaipeadh ar líne agus as líne laistigh den Aontas. Leis an Treoir seo *níor cheart go bhforchurfar oibleagáid ar eintitis údaraithe cóipeanna den chineál sin a dhéanamh agus a scaipeadh.*
- (11) Ba cheart go bhféadfadh cóipeanna i bhformáid inrochtana a rinneadh i mBallstát a bheith ar fáil sna Ballstáit uile, chun a n-infhaighteacht níos fearr a áirithiú ar fud an mhargaidh inmheánaigh. Laghdódh sé sin an t-éileamh ar *dhúbláil oibre* maidir le táirgeadh cóipeanna i bhformáid inrochtana den saothar céanna nó den ábhar eile ar fud an Aontais, ag giniúint coigilteas agus gnóthachan éifeachtúlachta dá bharr. Ba cheart, dá bhrí sin, go n-áiritheofaí leis an Treoir seo go bhféadfaí cóipeanna i bhformáid inrochtana a bheadh déanta *ag eintitis údaraithe* i mBallstát *ar bith* a chur i gcúrsaíocht agus go mbeadh rochtain *ag daoine is tairbhíthe agus ag eintitis údaraithe* ar na cóipeanna sin *ar fud an Aontais*. **█** *Chun malartú trasteorann den chineál sin a chothú, agus chun sainaitheint agus comhar comhpháirteach na n-eintiteas údaraithe a éascú, ba cheart go spreagfaí comhroinnt dheonach faisnéise maidir le hainmneacha agus sonraí teagmhála na n-eintiteas údaraithe atá bunaithe san Aontas, lena n-áirítear suíomhanna gréasáin, má tá siad ar fáil. Ba cheart, dá bhrí sin, go ndéanfadh na Ballstáit an fhaisnéis a fhaightear ó eintitis údaraithe a sholáthar don Choimisiún. Níor cheart go dtabharfaí le tuiscint leis sin go mbeadh oibleagáid ar na Ballstáit iomláine agus cruinneas na faisnéise sin a sheiceáil ná go bhfuil an fhaisnéis sin ag cloí lena ndlí náisiúnta lena dtrasúitear an Treoir seo. Ba cheart go gcuirfeadh an Coimisiún an fhaisnéis ar fáil ar líne ar lárphointe rochtana le haghaidh faisnéise ar leibhéal an Aontais. Chuideodh sé seo freisin le heintitis údaraithe, mar aon le daoine is tairbhíthe agus sealbhóirí cirt chun teagmháil a dhéanamh le heintitis údaraithe chun breis faisnéise a fháil, i gcomhréir leis na forálacha a leagtar amach sa Treoir seo agus i Rialachán (AE) 2017/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹³⁺.*

¹³ *Rialachán (AE) 2017/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an... maidir leis an malartú trasteorann idir an tAontas agus tríú tíortha de chóipeanna i bhformáid inrochtana de shaothair áirithe agus ábhar eile atá cosanta le cóipcheart agus cearta gaolmhara chun leasa daoine dalla, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar aon bhealach eile (IO L ...).*

⁺ *IO: cuir isteach le do thoil an tagairt don Rialachán atá i ndoiciméad 2016/0279(COD).*

Ba cheart don ar lárphointe rochtana le haghaidh faisnéise thuasluaite a bheith comhlántach leis an bpointe rochtana le haghaidh faisnéise atá le bunú ag Biúró Idirnáisiúnta na hEagraíochta Domhanda um Maoin Intleachtúil (EDMI), dá bhforáiltear i gConradh Marrakech, a bhfuil sé mar aidhm ag an bpointe sin sainaitheint eintiteas údaraithe, agus comhar eatarthu, a éascú ar leibhéal idirnáisiúnta.

- (12) *Chun feabhas a chur ar infhaighteacht cóipeanna i bhformáid inrochtana agus chun cosc a chur ar scaipeadh neamhúdaraithe saothar nó ábhar eile, ba chóir d'eintitis údaraithe a ghabhann do dháileadh, do chumarsáid leis an bpobal nó do chur ar fáil don phobal cóipeanna i bhformáid inrochtana oibleagáidí áirithe a chomhlíonadh.*
- (13) *Níor cheart go mbeadh sé d'éifeacht ag ceanglais údaraithe nó sainaitheantais, a d'fhéadfadh na Ballstáit a chur i bhfeidhm ar eintitis údaraithe, amhail na heintitis a bhfuil baint acu le soláthar seirbhísí de chineál ginearálta do dhaoine is tairbhithe, go gcuirfí cosc ar eintitis a gcumhdaítear leis an sainmhíniú ar eintiteas údaraithe faoin Treoir seo ó thabhairt faoi na húsáidí a cheadaítear faoin Treoir seo.*

- (14) I bhfianaise chineál sonracha na heisceachta dá bhforáiltear faoin Treoir seo, a raon feidhme shonrach agus an gá atá le deimhneacht dhlíthiúil dá tairbhithe, ba cheart nach gceadófaí do na Ballstáit ceanglais bhreise *le haghaidh* cur i bhfeidhm na heisceachta a fhorchur, amhail réamhfhíorú ar infhaighteacht tráchtála na saothar bhformáid inrochtana, *seachas iad siúd a leagtar síos sa Treoir seo. Níor cheart gceadófaí do na Ballstáit foráil a dhéanamh ach amháin i leith scéimeanna cúitimh maidir le húsáidí ceadaithe saothar agus ábhar eile atá cosanta ag eintitis údaraithe. Chun ualaigh ar dhaoine is tairbhithe a sheachaint agus chun cosc a chur ar bhacainní maidir le scaipeadh trasteorann de chóipeanna i bhformáid inrochtana agus gan ceanglais iomarcacha ar eintitis údaraithe a fhorchur, is tábhachtach go gcuirtear srian ar fhéidearthacht na mBallstát chun foráil a dhéanamh maidir leis na scéimeanna cúitimh sin.*

Dá bhrí sin, níor cheart go gcuirfeadh scéimeanna cúitimh de cheangal ar dhaoine is tairbhíthe íocaíochtaí a dhéanamh. Níor cheart go mbeadh feidhm acu ach amháin maidir le húsáidí na n-eintiteas údaraithe atá bunaithe ar chríoch an Bhallstáit a fhorálann don scéim sin agus níor cheart go gcuirfeadh siad de cheangal ar eintitis údaraithe atá bunaithe i mBallstáit eile nó i dtríú tíortha atá ina bpáirtithe i gConradh Marrakech íocaíocht a dhéanamh. Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú nach gcruthófar ceanglais ualacha níos troime maidir le malartú trasteorann chóipeanna i bhformáid inrochtana ná mar a bheadh i gcásanna nach trasteorann iad mar gheall ar scéimeanna cúitimh den chineál sin, lena n-áirítear a mhéid a bhaineann le cineál agus leibhéal an chúitimh is féidir a bheith ann. Agus leibhéal an chúitimh á chinneadh, ba cheart aird iomchuí a thabhairt ar nádúr neambhrabúsach ghníomhaíochtaí eintiteas údaraithe, ar na cuspóirí leasa phoiblí atá á saothrú leis an Treoir seo, ar leasanna na ndaoine is tairbhíthe den eisceacht, ar an díobháil a d'fhéadfaí a dhéanamh do shealbhóirí cirt agus ar an ngá atá ann scaipeadh trasteorann cóipeanna i bhformáid inrochtana a áirithiú. Ba cheart freisin na dálaí sonracha atá ag gach cás ar leith, a thagann as cóip i bhformáid inrochtana ar leith a dhéanamh, a chur san áireamh. Nuair is beag an díobháil a dhéanfaí do shealbhóir cirt, níor cheart go dtiocfadh aon oibleagáid maidir le híocaíocht cúitimh chun cinn.

- (15) Maidir le haon phróiseáil sonraí pearsanta á déanamh faoin Rialachán seo tá sé bunriachtanach go n-urramaítear cearta bunúsacha, lena n-áirítear an ceart chun measa ar an saol príobháideach agus ar shaol an teaghlaigh agus an ceart go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint faoi Airteagal 7 agus Airteagal 8 den Chairt, agus tá sé rí-thábhachtach go mbeidh aon phróiseáil den chineál sin, faoi mar is féidir le heintitis údaraithe a dhéanamh faoi chuimsiú an Rialacháin seo agus faoi mhaoirsiú údaráis inniúla na mBallstát, go háirithe na húdaráis neamhspleácha phoiblí arna n-ainmniú ag na Ballstáit, i gcomhréir le Treoir 95/46/CE¹⁴ agus Treoir 2002/58/CE¹⁵ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.
- (16) Ráthaíonn UNCRPD, ar páirtí ann an tAontas, do dhaoine faoi mhíchumais an ceart rochtain a fháil ar fhaisnéis agus *ar oideachas agus* an ceart páirt a ghlacadh sa saol cultúrtha, eacnamaíoch agus sóisialta ar bhonn comhionann le daoine eile. Ceanglaíonn UNCRPD ar na páirtithe sa Choinbhinsiún gach beart iomchuí a dhéanamh, i gcomhréir leis an dlí idirnáisiúnta, chun a áirithiú i gcás na ndlíthe lena gcosnaítear cearta maoinne intleachtúla nach gcruthaíonn siad bacainní míréasúnacha nó idirdhealaitheacha ar rochtain ag daoine faoi mhíchumais ar ábhair chultúrtha.

¹⁴ *Treoir 95/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Deireadh Fómhair 1995 maidir le cosaint daoine aonair i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin (IO L 281, 23.11.1995, lch. 31). Le héifeacht ón 25 Bealtaine 2018, déanfar an Treoir sin a aisghairm le Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht na sonraí sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) (IO L 119, 4.5.2016, lch. 1), agus gabhfaidh an Rialachán sin ionad na Treorach.*

¹⁵ *Treoir 2002/58/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Iúil 2002 maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le cosaint príobháideachais san earnáil cumarsáide leictreonaí (Treoir um príobháideachas agus cumarsáid leictreonach) (IO L 201, 31.7.2002, lch. 37).*

- (17) Faoi nGCAirt 10, *toirmiscítear gach cineál idirdhealaithe, lena n-áirítear ar fhoras míchumais, agus aithníonn agus urramaíonn an tAontas an ceart atá ag daoine faoi mhíchumas chun leas a bhaint as bearta a dheartar chun a neamhspleáchas, a lánpháirtíú sóisialta agus gairmiúil agus a rannpháirtíocht i saol an phobail a áirithiú.*
- (18) Le glacadh na Treorach seo, tá sé mar aidhm ag an Aontas a áirithiú go mbeidh rochtain ag daoine is tairbhíthe ar leabhair agus ábhair chlóite eile atá i gcóipeanna i bhformáidí inrochtana *ar fud an mhargaidh inmheánaigh*. Dá réir sin, is céad chéim riachtanach í an Treoir seo chun rochtain ar shaothair a fheabhsú do dhaoine faoi mhíchumas.
- (19) *Ba cheart* 11 don Choimisiún *measúnú a dhéanamh* ar an staid maidir le hinfhaighteacht saothar agus ábhar eile i bhformáidí inrochtana seachas iad siúd a chumhdaítear leis an Treoir seo, mar aon le hinfhaighteacht saothar agus ábhar eile atá i gcóipeanna i bhformáid inrochtana do dhaoine faoi mhíchumais eile. Tá sé tábhachtach go déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú grinn ar an staid i dtaca leis sin. *D'fhéadfaí* athruithe ar raon feidhme na Treorach seo a mheas, más gá, *ar bhonn tuarascála a thíolacfaidh an Coimisiún*.
- (20) *Ba cheart go gceadófaí do na Ballstáit* leanúint d'fhoráil a dhéanamh d'eisceacht nó do theorannú chun leasa na ndaoine faoi mhíchumas i gcásanna nach gcumhdaítear faoi Treoir seo, *go háirithe a mhéid a bhaineann le saothair agus ábhar eile agus le míchumais seachas iad siúd a chumhdaítear leis an Treoir seo, de bhun phointe (b) d'Airteagal 5(3) de Threoir 2001/29/CE. Ní chuireann an Treoir seo cosc ar na Ballstáit ó fhoráil a dhéanamh maidir le heisceachtaí nó teorainneacha ar chearta nach bhfuil comhchuibhíthe ag creat cóipchirt an Aontais*.

- (21) Urramaítear sa Treoir seo na cearta bunúsacha agus comhlíontar na prionsabail a aithnítear go háirithe sa Chairt **agus sa UNCRPD**. Ba chóir an Treoir seo a léirmhíniú agus a chur i bhfeidhm i gcomhréir leis na cearta agus prionsabail sin.
- (22) Forchuirtear le Conradh Marrakech oibleagáidí áirithe maidir le malartú cóipeanna i bhformáid inrochtana idir an tAontas agus tríú tíortha atá ina bpáirtithe sa Chonradh sin. Tá na bearta a dhéanann an tAontas chun na hoibleagáidí sin a chomhlíonadh le fáil i Rialachán (AE) 2017...⁺ ar cheart é a léamh in éineacht leis an Treoir seo.
- (23) **Ós rud é** nach féidir leis na Ballstáit cuspóir na Treorach seo **eadhon** feabhas a chur ar rochtain san Aontas ar shaothair agus ar ábhar eile atá cosanta ag cóipcheart agus ag cearta gaolmhara do dhaoine dalla, do dhaoine lagamhairc, nó do dhaoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile, a ghnóthú **go leordhóthanach agus, de bharr** a fairsinge agus a héifeachtaí, **gur fearr** is féidir iad a ghnóthú **ar leibhéal an Aontais**, féadfaidh **an tAontas** bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal **sin**, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.

⁺ **IO: cuir isteach le do thoil an tagairt don Rialachán atá i ndoiciméad 2016/0279(COD).**

- (24) I gcomhréir le Dearbhú Comhpháirteach Polaitiúil an 28 Meán Fómhair 2011 ó na Ballstáit agus ón gCoimisiún maidir le doiciméid mhíniúcháin¹⁶, ghlac na Ballstáit mar chúram orthu féin, i gcásanna a bhfuil údar cuí leo, doiciméad amháin nó níos mó a chur leis an bhfôgra maidir lena mbearta trasuite, ar doiciméid iad lena mínítear an gaol idir codanna de threoir agus páirteanna comhfhreagracha na n-ionstraimí náisiúnta trasuite. I ndáil leis an Treoir seo, measann an reachtóir go bhfuil údar leis na doiciméid sin a tharchur,

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

¹⁶ IO C 369, 17.12.2011, lch. 14.

Airteagal 1
Ábhar agus raon feidhme

Is í is aidhm leis an Treoir seo ***dlí an Aontais is infheidhme maidir le cóipcheart agus cearta gaolmhara faoi chuimsiú an mhargaidh inmheánaigh a chomhchuibhiú tuilleadh, trí rialacha a bhunú*** maidir le húsáid saothar áirithe agus ábhar eile gan údarú ón sealbhóir cirt, chun leasa daoine dallá, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile.

Airteagal 2
Sainmhínte

Chun críocha na Treorach seo, beidh feidhm ag na sainmhínte seo a leanas:

- (1) ciallaíonn 'saothar ***nó*** ábhar eile' saothar i bhfoirm leabhair, irisleabhair, nuachtáin, irise nó cineál scríbhinne eile, ***nodaireacht***, lena n-áirítear bileoga ceoil, agus maisithe a ghabhann leo, i meán ar bith, lena n-áirítear i bhformáid fuaim amhail closleabhair ***agus i bhformáid dhigiteach***, atá cosanta le cóipcheart nó cearta gaolmhara agus a fhoilsítear nó a chuirtear ar fáil go poiblí agus go dlíthiúil ar bhealach eile;
- (2) ciallaíonn 'duine is tairbhí', ***gan beann ar aon mhíchumas eile, duine:***
 - (a) atá dall;
 - (b) atá faoi mhallachar amhairc nach féidir a fheabhsú ionas go mbeidh feidhm amhairc ag an duine atá coibhéiseach go substaintiúil le duine nach bhfuil mallachar den sórt sin air, ***agus mar thoradh air sin, nach bhfuil ábalta saothair chlóite a léamh go dtí an leibhéal céanna go substaintiúil le duine nach bhfuil mallachar den chineál sin air;***

- (c) atá faoi mhíchumas aireachtála nó léitheoireachta ■ agus nach bhfuil, mar thoradh air sin, ábalta saothair chlóite a léamh go dtí an leibhéal céanna go substaintiúil le duine nach bhfuil faoi mhíchumas *den sórt sin*; nó
- (d) nach bhfuil ábalta ar bhealach eile, mar thoradh ar mhíchumas coirp, breith ar leabhar nó leabhar a láimhseáil nó nach bhfuil ábalta a shúile a fhócasú nó a bhogadh a mhéid agus a bheadh inghlactha de ghnáth don léitheoireacht.
- (3) ciallaíonn 'cóip i bhformáid inrochtana' cóip de saothar nó ábhar eile i mbealach nó foirm mhalartach a thugann rochtain do dhuine is tairbhí ar an saothar nó ábhar eile, lena n-áirítear ligean don duine mar sin rochtain a bheith aige chomh hindéanta agus chomh compordach le duine nach bhfuil faoi ■ aon cheann de *na mallachair nó na* míchumais dá dtagraítear i bpointe 2;
- (4) ciallaíonn 'eintiteas údaráithe' *eintiteas a údaraíonn ná a aithníonn Ballstát maidir le* hoideachas, oiliúint teagaisc, léitheoireacht oiriúnaitheach nó rochtain ar fhaisnéis *a sholáthar* do dhaoine is tairbhíthe ar bhonn neamhbhrabúsach ■ . *Áiríonn sé freisin institiúid phoiblí nó eagraíocht neamhbhrabúsach a sholáthraíonn na seirbhísí céanna do dhaoine is tairbhíthe* mar cheann dá *príomh*ghníomhaíochtaí, dá *hoibleagáidí institiúideacha* nó *mar chuid dá* misin chun leasa an phobail.

Airteagal 3
Úsáidí formheasta

1. Déanfaidh na Ballstáit foráil ***d'eisceacht arb é is éifeacht leis*** nach gceanglaítear údarú don ghníomh sin ó shealbhóir cirt d'aon chóipcheart nó ceart gaolmhar sa saothar nó san ábhar ***eile***, de bhun ***Airteagal 5 agus Airteagal 7 de Threoir 96/9/CE***, Airteagal 2, Airteagal 3 agus Airteagal 4 de Threoir 2001/29/CE, Airteagal 1(1), Airteagal 8(2) agus (3) agus Airteagal 9 de Threoir 2006/115/CE ***agus*** Airteagal 4 de Threoir 2009/24/CE ***i dtaobh*** aon ghníomh atá riachtanach dóibh seo a leanas:
- (a) duine is tairbhí, nó duine atá ag gníomhú thar a cheann, chun cóip i bhformáid inrochtana a dhéanamh de shaothar nó d'ábhar eile ***ar a bhfuil rochtain dhlíthiúil ag an duine is tairbhí*** agus go bhféadfadh an duine is tairbhí úsáid eisiach a bhaint aisti; agus
- (b) eintiteas a bhfuil údarú aige chun cóip i bhformáid inrochtana a dhéanamh ***de shaothar nó d'ábhar eile ar a bhfuil rochtain dhlíthiúil aige*** nó chun cóip i bhformáid inrochtana a chur in iúl, a chur ar fáil, a dháileadh nó a thabhairt ar iasacht do dhuine is tairbhí nó d'eintiteas údaraithe eile ***ar bhonn neamhbhrabúsach*** d'fhonn úsáid eisiach a thabhairt do dhuine is tairbhí.

2. *Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh gach cóip i bhformáid inrochtana urramú ar shláine an tsaothair nó an ábhair eile, le haird chuí ar na hathruithe a éilítear chun an saothar a dhéanamh inrochtana san fhormáid mhalartach.*
3. *Ní chuirfeadh an eisceacht dá bhforáiltear i mír 1 i bhfeidhm ach amháin i gcásanna speisialta áirithe nach bhfuil ar neamhréir le gnáthshaothrú ant saothair nó an ábhair eile agus nach ndéanann dochar go míreasúnta do leasanna dlisteanacha an tsealbhóra cirt.*
4. **█** *Beidh feidhm ag an gcéad fhomhír, ag an triú fomhír agus ag an gcúigiú fomhír d'Airteagal 6(4) de Threoir 2001/29/CE maidir leis an eisceacht dá bhforáiltear i mír 1 den Airteagal seo.*
5. *Áiritheoidh na Ballstáit nach mbeifear in ann na heisceachtaí dá bhforáiltear i mír 1 a shárú le Conradh.*
6. *Féadfaidh na Ballstáit foráil a dhéanamh go mbeidh úsáidí a cheadaítear faoin Treoir seo, má dhéanann eintitis údaráithe atá bunaithe ina gcóir féin iad, faoi réir scéimeanna cúitimh laistigh de na teorainneacha dá bhforáiltear sa Treoir seo.*

Airteagal 4

Cóipeanna i bhformáid inrochtana sa mhargadh inmheánach

Áiritheoidh na Ballstáit gur féidir le heintiteas údaraithe a bhunaítear ina gcríoch na gníomhartha dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 3(1) a dhéanamh do dhuine is tairbhí nó d'eintiteas údaraithe eile a bhunaítear in aon Bhallstát. Áiritheoidh na Ballstáit freisin gur féidir le duine is tairbhí nó le heintiteas údaraithe a bhunaítear ina gcríoch cóip i bhformáid inrochtana a fháil nó ***gur féidir leo*** rochtain a fháil uirthi ó eintiteas údaraithe a bhunaítear in aon Bhallstát.

Airteagal 5

Oibleagáidí na n-eintiteas údaraithe

1. ***Déanfaidh na Ballstáit foráil go ndéanfaidh eintiteas údaraithe a bhunaítear ina gcríoch, atá ag déanamh na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4, a chleachtais féin a bhunú, agus go leanfaidh sé iad, chun a áirithiú:***
 - (a) ***nach ndéanfaidh sé cóipeanna i bhformáid inrochtana a dháileadh, a chur in iúl agus a chur ar fáil ach amháin do dhaoine is tairbhíthe nó d'eintitis údaraithe eile;***
 - (b) ***go ndéanfaidh sé bearta iomchuí chun macasamhlú, dáileadh, cur in iúl don phobal nó cur ar fáil don phobal neamhúdaraithe de chóipeanna i bhformáid inrochtana a dhíspreagadh;***

- (c) *go léireoidh sé cúram cuí, agus go gcoimeádfaidh sé taifid, i dtaca le shaothair nó ábhair eile agus cóipeanna i bhformáid inrochtana díobh a láimhseáil; agus*
- (d) *go bhfoilseoidh sé faisnéis faoin mbealach a chomhlíonann sé na hoibleagáidí a leagtar síos i bpointe (a) go pointe (c), agus go dtabharfaidh sé cothrom le dáta iad, ar a shuíomh gréasáin más iomchuí nó trí bhealaí eile ar líne nó as líne.*

Agus lánurraim á tabhairt do na rialacha is infheidhme maidir le sonraí pearsanta na ndaoine is tairbhíthe, dá dtagraítear in Airteagal 7, a phróiseáil, áiritheoidh na Ballstáit go mbunófar agus go leanfar leis na cleachtaí dá dtagraítear sa chéad fhomhír.

2. *Áiritheoidh na Ballstáit go soláthróidh eintiteas údaraithe a bhunaítear ina gcéad, agus na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4á ndéanamh aige, an fhaisnéis seo a leanas ar bhealach inrochtana, arna iarraidh sin, do dhaoine is tairbhíthe, d'eintitis údaraithe eile nó do shealbhóirí cirt:*

- (a) *liosta na saothar nó na n-ábhar eile a bhfuil cóipeanna i bhformáid inrochtana díobh aige agus na formáidí atá ar fáil; agus*
- (b) *ainm agus mionsonraí teagmhála na n-eintiteas údaraithe a raibh sé páirteach leo sa mhalartú cóipeanna i bhformáid inrochtana de bhun Airteagal 4.*

Airteagal 6

Trédhearcacht agus malartú faisnéise

- 1. Spreagfaidh na Ballstáit eintitis údaraithe a bhunaítear ina gcríoch, déanamh na agus na gníomhartha dá dtagraítear in Airteagal 4 den Treoir seo agus in Airteagal 3 agus Airteagal 4 de Rialachán (AE) 2017/...⁺ á déanamh acu, chun a n-ainmneacha agus a sonraí teagmhála a chur in iúl dóibh ar bhonn deonach.*
- 2. Déanfaidh na Ballstáit an fhaisnéis atá faighte acu de bhun mhír 1 a sholáthar don Choimisiún. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar fáil go poiblí ar líne ar lárphointe rochtana le haghaidh faisnéise agus coimeádfaidh sé cothrom le dáta í.*

Airteagal 7

Sonraí pearsanta a chosaint

Beidh an phróiseáil ar shonraí pearsanta a dhéantar faoi chuimsiú na Treorach seo i gcomhréir *le Treoracha 95/46/CE agus 2002/58/CE.*

⁺ *IO: cuir isteach le do thoil an tagairt don Rialachán atá i ndoiciméad 2016/0279(COD).*

Airteagal 8
Leasú ar Threoir 2001/29/CE

In Airteagal 5(3) de Threoir 2001/29/CE, cuirtear an méid a leanas in ionad phointe (b):

'(b) úsáidí, chun leasa daoine faoi mhíchumas, agus a bhfuil baint dhíreach acu leis an míchumas agus atá de chineál neamhthráchtála, a mhéid is gá don mhíchumas sonrach, gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát faoi Threoir (AE) 2017/...^{*++};

^{*++} Treoir (AE) 2017/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an ... maidir le húsáidí ceadaithe áirithe saothar áirithe agus ábhar eile atá cosanta le cóipcheart agus cearta gaolmhara chun leasa daoine dallá, daoine lagamhairc nó daoine atá faoi mhíchumas léitheoireachta cló ar bhealach eile agus lena leasaítear Treoir 2001/29/CE maidir le comhchuibhiú gnéithe áirithe den chóipcheart agus cearta gaolmhara sa tsochaí faisnéise (IO L).'

⁺⁺ IO: cuir isteach le do thoil an tagairt don Treoir seo (doiciméad 2016/0278 (COD)).

Airteagal 9

Tuarascáil

Faoin ... [trí bliana tar éis dháta theacht i bhfeidhm], tíolacfaidh an Coimisiún tuarascáil do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus do Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa maidir le hinfhaighteacht, i bhformáidí inrochtana, saothar agus ábhar eile seachas iad sin a shainítear i bpointe 1 d'Airteagal 2 do dhaoine is tairbhíthe, agus saothar agus ábhar eile do dhaoine faoi mhíchumas seachas iad sin dá dtagraítear in Airteagal 2(2), sa mhargadh inmheánach. Sa tuarascáil sin, ***cuirfear san áireamh forbairtí maidir le teicneolaíocht ábhartha agus déanfar measúnú ar a iomchuí a bheadh sé raon feidhme na Treorach seo chun feabhas a chur ar rochtain ar chineálacha eile saothar agus ábhar eile agus chun feabhas a chur ar rochtain do dhaoine faoi mhíchumais seachas iad siúd a chumhdaítear leis an Treoir seo.***

Airteagal 10

Athbhreithniú

- 1 ***Faoin ...*** [sé bliana tar éis dháta theacht i bhfeidhm], déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Treoir seo agus tíolacfaidh sé na príomhthátail i dtuarascáil do Pharlaimint na hEorpa, don Chomhairle agus do Choiste Eacnamaíochta agus Sóisialta na hEorpa, in éineacht le tograí chun an Treoir seo a leasú, i gcás inarb iomchuí. ***Áireofar sa mheastóireacht sin measúnú ar an tionchar a bheidh ag scéimeanna cúitimh a bhforálann na Ballstáit dóibh de bhun Airteagal 3(6) maidir le hinfhaighteacht cóipeanna i bhformáid inrochtana do dhaoine is tairbhíthe agus ar a malartú trasteorann. Sa tuarascáil ón gCoimisiún, cuirfear san áireamh barúlacha gníomhaithe ábhartha na sochaí sibhialta, agus barúlacha eagraíochtaí neamhrialtasacha, lena n-áirítear eagraíochtaí do dhaoine atá faoi mhíchumas agus eagraíochtaí a dhéanann ionadaíocht ar dhaoine scothaosta.***

- 2 Tabharfaidh na Ballstáit an fhaisnéis don Choimisiún atá riachtanach chun an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a ullmhú agus chun an tuarascáil dá dtagraítear in Airteagal 9 a ullmhú.
- 3 ***Féadfaidh Ballstát, a bhfuil cúiseanna bailí aige a mheas go raibh tionchar diúltach suntasach ag cur chun feidhme na Treorach seo ar infhaighteacht trádála na saothar nó ábhar eile atá i gcóipeanna atá i bhformáidí inrochtana do dhaoine is tairbhíthe, aird an Choimisiúin a tharraingt ar an ábhar agus an fhianaise ábhartha uile á cur ar fáil. Cuirfidh an Coimisiún an fhianaise sin san áireamh agus an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1 á tarraingt suas aige.***

Airteagal 11

Trasú

1. Déanfaidh na Ballstáit na forálacha reachtaíochta, rialúcháin agus riaracháin is gá chun an Treoir seo a chomhlíonadh a thabhairt i bhfeidhm faoin ... [12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]. Cuirfidh siad téacs na mbeart sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na bearta sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh.

2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

Airteagal 12
Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 13
Seolaithe

Dírítear an Treoir seo chuig na Ballstáit.

Arna déanamh in/sa ...,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

An tUachtarán